

스펜서의 정원과 마블의 정원*

배 경 진

호서대학교

1. 들어가며: 양치기에서 정원사로

테오크리토스(Theocritus)에서 버질(Virgil)로 이어지는 자연의 순수함을 찬미하는 고전적인 목가시에서는 한가로운 피리 소리, 검소한 의복, 영원한 젊음과 충만한 사랑을 특징으로 하는 양치기들의 목가적 이상향이 제시되며, 소박한 생활을 특징으로 하는 이 목가적 이상향은 타락하고 오염된 도시와 대조를 이룬다. 소박한 전원 생활에 대한 찬미에서 더 나아가 목가시인들은 양치기들의 입을 통하여 정치적인 상황, 종교적인 악폐 등을 언급함으로써 정치적 풍자와 교훈을 담기도 한다. 14세기 이태리 르네상스 작가들에 의해 부활된 고전 목가시는 영국을 포함한 유럽 전역에 유행하였는데, 스펜서(Edmund Spenser, 1552-99)의 『양치기 달력』(*The Shepheardes Calender*, 1579)은 이러한 목가시의 전통을 잇는 선구적 작품이다.

한가로이 피리를 부는 양치기들이 등장하는 목가시는 17세기에 이르러서 시골의 저택을 찬양하며 그 저택의 주인인 귀족의 훌륭한 삶을 찬양하는 장원시로 발전한다. 장원시는 르네상스 시대에 이미 깃발을 올린 종교 개혁 운동 하에서

* “이 논문은 2013년도 호서대학교의 재원으로 학술연구비 지원을 받아 수행된 연구임”(2013-0097)

청교도들이 왕당파에 맞서며 종교적 정치적 혁명을 이룬 17세기의 혼돈과 갈등, 그리고 불안의 시기를 배경으로 한다. 거기에 도시화와 산업화로의 전이적 단계를 겪고 있는 당대의 시인들에게 전원은 혼탁하고 불안한 도시와 대비될 뿐만 아니라, 평화롭고 조화로웠던 과거에 대한 향수를 환기시키는 장소가 된다. 고전 목가시에 등장하는 아름다운 목동은 장원시에서는 이상적인 장원을 소유한 귀족으로 대체되는데, 양치기와 마찬가지로 장원시에 거주하는 귀족은 목가적 이상향을 누리는 특정 계급인 것이다.

그런데 장원시에서 재현되는 자연은 목가시에서 묘사되는 소박한 자연과 구별이 된다. 장원시 전통의 선구자인 존슨(Ben Jonson, 1572-1637)의 펜츠허스트(Penshurst)의 자연은 양떼, 소, 사슴, 말을 제공하는 울창한 숲과 너른 초원이 있는 목가적 자연이지만 이곳은 또한 장원을 경계짓는 돌담이 있고 소작 농부가 있고 과수원이 있는 경작된 자연이기도 하다. 장원 영지 내에서 경작되는 자연은 소박하고 순수한 목가적 자연이 아니다. 장원의 자연은 영주의 식탁으로 기꺼이 뛰어 오르는 가금류가 넘쳐나는 풍요로운 자연이기는 하지만, 순종적이다 못해 자발적인 복종의 자연이기도 하다. 마블(Andrew Marvell, 1621-78)이 전쟁과 재난의 시기에 애플튼 하우스(Appleton House) 영지 안에서 영국이 처한 위기와 재난의 상황을 끊임없이 의식하면서도 그것들로부터 보호를 받는 방주에 있는 것과 같은 안전함을 느꼈을 장원의 자연은 감각적인 쾌락이 만연한 에피쿠로스적 정원이 아니라, 정원의 아름다움과 즐거움을 통해 지혜와 덕을 추구하는 장소로 재현된다(이진아 305-14).

베이컨(Sir Francis Bacon, 1561-1626)은 “정원에 관하여”에서 17세기에 유행할 정원의 열풍에 대해 다음과 같이 예언하고 있다.

전지전능한 신께서 태초에 정원을 세우셨으니, 정원은 인간의 가장 순수한 기쁨이라. 정원은 인간 영혼의 가장 위대한 원기회복제이며, 정원이 없다면 대저택과 궁전은 단지 조야한 작품에 불과하다. 인간은 다음과 같은 사실을 알게 될 것이니, 시대가 고상한 문명의 단계로 성장하면, 인간은 건물은 웅장하게 정원은 섬세하게 만들 것이니, 마치 정원 가꾸기가 더 위대한 완성인 것과도 같다.

God Almighty first planted a garden. And indeed it is the purest of

human pleasures. It is the greatest refreshment to the spirits of man, without which buildings and palaces are but gross handy-works; and a man shall ever see that when ages grow to civility and elegance, men come to build stately sooner than to garden finely, as if gardening were the greater perfection. (“46 Of Gardens” in *The Essays*)

태초의 정원/낙원, 낙원의 상실, 그리고 다시 낙원의 복원이라는 순환은 밀턴의 위대한 서사시의 구조이기도 하지만, 중세, 르네상스를 걸쳐 정원/낙원의 복원은 인간의 영혼을 탐색하고 내면을 순례하는 17세기 영국 작가들에게 가장 많이 사용된 비유이기도 하다. 시인들은 작품 안에 이상적인 정원/낙원을 공들여 섬세하게 재현함으로써 유한하고 타락한 현실의 정원과 대비되는 이상적 정원을 가꾸는 정원사의 역할을 한다.

섬세하다 못해 인위적이며 장식적으로 발전된 17세기 영국의 정원은 마블의 「정원에 반대하는 풀베는 이」(“The Mower against Gardens,” ca. 1650-52)에서 음탕하고 탐욕스러운 귀족에 의해 착취당하는 자연으로 전락하기도 하지만, 시인의 비난의 화살이 자연을 길들이는 정원사가 아니라, 방종으로 자연을 즐기는 타락한 쾌락주의자들(“Luxurious man”)에게 향한 것임을 상기해야 할 것이다. 자연의 순수함을 간직한 정원, 그래서 타락 이전의 순수함을 환기시킬 수 있는 정원은 시드니가 제시한 올바른 시인의 뛰어난 기술의 원천인 “말하는 그림”(ut *pictura poesis*)의 힘으로 작품 속에서 이상적으로 제시된다.

단지 시인만이, 이러한 종속에 구속 받는 것을 경멸한 채, 자신의 창의력의 힘으로 고양되어, 사실상 다른 자연으로 나아간다 . . . 마찬가지로 시인은 자연과 손을 잡고 나아가나, 제한적인 자연의 권능에 갇히지 않고, 자유롭게 시인 자신의 정신의 황도대를 누빈다. . . 자연의 세계는 청동이나, 시인은 황금세계를 그려낸다.

Only the poet, disdaining to be tied to any such subjection, lifted up with the vigour of his own invention, doth grow in effect into another nature . . . so as he goeth hand in hand with Nature, not enclosed within the narrow warrant of her gifts, but freely ranging only within zodiac of his own wit. . . . Her world is brazen, the poets only deliver a golden. (85)

시인의 창의성과 상상력으로 재현된 16세기와 17세기의 정원은 타락이전의 에덴 동산을 환기시키는 이상향이 된다. 본 논문은 16세기 청교도 시인인 스펜서와 17세기 형이상학과 시인인 마블에 의해 재현된 이상적인 두 정원—『선녀 여왕』(*The Faerie Queene* 1590, 1596) 제3권에 나오는 아도니스의 정원과 「정원」(*"The Garden"* 1681 사후 출판, ca. 1650-52)—의 이미지를 비교해서 살펴봄으로써 두 시인이 처했던 시대의 종교적 정치적 세계관에 따라 다양하게 전용된 두 정원의 공통점과 차이점을 논해 보고자 한다.

2. 전형적인 정원의 모티브들: 푸른 초목, 과일들, 달콤한 향기 그리고 샘물가

시인들에게 의해서 재현되는 이상적인 정원들은 천상의 에덴 동산을 연상시키며, 자연의 아름다움이 완벽하게 조화된 이상적인 정원으로 재현된다. “푸른 초목, 과일들, 달콤한 향기, 그리고 샘물가(*green hills, trees, fruits, sweet odors and a well or fountain*)”는 모든 이상적인 정원의 빠질 수 없는 공통된 소재이기도 하다(Giamatti 11). 스펜서의 비너스의 정원과 마블의 정원 모두 이러한 이상적인 정원의 소재들로 가득하다.

스�펜서의 비너스의 정원은 『선녀 여왕』 제3권의 정 중앙인 칸토 6에서 제시된다. 앞선 칸토 5에서 플로리멜(*Florimell*)을 겁탈하기 위해 쫓는 남자(*Foster*, 수목관리인)를 잡기 위해 나선 아서의 종자 티미아스(*Timias*)는 플로리멜을 탐하던 남자와 그의 교우 두 명을 무찌르지만, 그 와중에 상처를 입고 쓰러지고, 순결한 처녀 사냥꾼 벨피비(*Belpheobe, Beautiful Diana*)에 의해 생명을 건진다. 그러나 “순결성의 최고봉”(on the highest staire / Of th'honorable stage of womanhead; 3.5.54.7-8)에 있는 “영원한 순결”(steadfast chastity; 3.5.55.1)을 상징하는 벨피비에 대한 티미아스의 사랑은 또 다른 마음의 상처를 남긴다. 칸토 6은 어떻게 해서 이런 벨피비가 태어나고 길러졌는지를 설명하며 이 대목에서 아도니스의 정원이 제시된다.

벨피비의 모친인 크리서고니(*Chrysogone, golden-born*)는 호숫가에서 잠이 들었다가 태양빛에 의해 임신이 되어 벨피비와 쌍둥이 아모렛(*Amoret* 또는

Amoretta, ‘little love’라는 의미)을 낳는다. 잠든 사이 임신하였듯이 잠든 사이 여자 쌍둥이를 출산한 크리서고니를 두 여신 다이아나(Diana 또는 Phoebe)와 비너스가 발견하고 각각 한명씩 쌍둥이를 데려가 키웠던 것이다.

비너스는 아모렛을 즐거운 낙원으로 데려왔으니,
 그녀가 지상에 머물 때면, 이곳에서 머물곤 하던 곳으로.
 자연이 고안할 수 있는 가장 아름다운 장소이다:
 그곳이 파포스에 있는지, 싸이테론 언덕에 있는지,
 아니면 크니도스에 있는지 잘 모르지만;
 경험에 의해서 잘 아는데, 그곳은
 다른 즐거운 장소들을 능가하며,
 비너스의 죽은 연인의 이름을 따라
 아도니스의 정원이라 불렸으니, 명성이 자자했다.

She brought her to her joyous Paradize,
 Where most she wonnes, when she on earth dwel.
 So faire a place, as Nature can devize:
 Whether in Paphos, or Cytheron hill,
 Or it in Gnidus be, I wote not well;
 But well I wote by tryall, that this same
 All other pleasant places doth excell,
 And called is by her lost lovers name,
 The Gardin of Adonis, farre renowned by fame. (3.6.29)

지상의 낙원답게 이곳 아도니스의 정원은 온갖 종류의 꽃과 과일이 일 년 내내 언제나 넘쳐나는 “푸른 초목, 과일들, 달콤한 향기”가 있는 전형적인 낙원이다. 씨를 뿌리고 추수하는 고단한 노동이 없고 (“Ne need there Gardiner to set”; 3. 6.34.1) 식물들이 저절로 자라고 과일이 저절로 열리는 42연의 풍성하고 화려한 고대의 황금시대를 연상시키는 낙원의 묘사에 이어 스펜서는 43연에서 이러한 낙원의 “달콤한 향기”를 생생하게 자아낸다.

이곳에는 언제나 봄이고, 언제나
 수확이 있으니 봄과 수확이 한 번에 이루어진다.

왜냐하면 나뭇가지들은 즐거운 꽃송이들을 머금고,
 신선한 색색으로 화려한 봄을 장식하고,
 동시에 과일을 주렁 달고 애쓰고 있는 것처럼 보이는
 무거운 나무들을 기어오르고 있다:
 때때로 즐거운 새들은 자신들의 달콤한 거처인
 나무그늘 사이에서 여가 시간을 보내며,
 자신들의 진정한 사랑을 자신 있게 천명하니.

There is continuall spring, and harvest there
 Continuall, both meeting at one time:
 For both boughes doe laughing blossomes beare,
 And with fresh colours decke the wanton Prime,
 And eke attonce the heavy trees they clime,
 Which seeme to labour under their fruits lode:
 The whiles the joyous birds make their pastime
 Emongst the shadie leaves, their sweet abode,
 And their true loves without suspicion tell abode. (3.6.42)

이 낙원의 정 중앙에,
 웅장한 언덕이 서 있으니, 둥그런 정상에
 어둑어둑한 관목 숲이 솟아 있다,
 이 뻣뻣한 가지들을 어떤 날카로운 칼도 베지 못하고,
 어떤 못된 짐승도 가지의 연약한 싹을 자르지 못하니,
 마치 높은 산을 둘러싼 화환과 같다,
 그리고 열매 맺은 옆구리로 달콤한 나무진이 떨어지니
 그것은 귀한 이슬로 온 땅을 장식하고,
 가장 풍미 있는 향기와 가장 달콤한 즐거움을 선사한다.

Right in the midst of that Paradise,
 There stood a stately Mount, on whose round top
 A gloomy grove of mirtle trees did rise,
 Whose shadie boughs sharpe steele did never lop,
 Nor wicked beasts their tender buds did crop,
 But like a girlond compassed the hight,
 And from their fruitfull sides sweet gum did drop,

That all the ground with precious dew bedight,
Threw forth most dainty odours, and most sweet delight. (3.6.43)

마블의 정원도 스펜서의 아도니스의 정원과 마찬가지로 “푸른 초목, 과일들, 달콤한 향기”가 있는 전형적인 목가적 이상향의 모습을 재현한다. “온갖 꽃들과 나무들이 서로 영켜 휴식의 화환”(all flowers and all trees do close / To weave the garland of repose; 7-8)을 만들어 내는 이 이상적인 낙원 역시 “잘 익은 사과”가 저절로 떨어지고, “감미로운 포도송이들이” 저절로 입 속에서 과즙을 터뜨리는 풍요롭고 넉넉한 황금시대의 낙원의 모습을 재현한다.

이곳에서 나는 얼마나 놀라운 삶을 누리는가!
잘 익은 사과들이 내 머리 주위로 떨어지고;
감미로운 포도송이들은
내 입 속으로 포도주를 터뜨린다;
천도 복숭아와 묘한 복숭아들이
저절로 내 손 안에 닿고;
지나갈 때면, 메론이 발부리에 걸리기 일쑤고,
꽃에 매혹되어, 나는 잔디위로 쓰러진다.

What wondrous life is this I lead!
Ripe apples drop about my head;
The luscious clusters of the vine
Upon my mouth do crush their wine;
The nectarine and curious peach
Into my hands themselves do reach;
Stumbling on melons, as I pass,
Insnared with flowers, I fall on grass. (33-40)

감각적이고 풍성한 정원의 묘사에서 마블은 포도주와 꽃의 “달콤한 향기”에 취한 쾌락적인 즐거움을 재현하고 있다. 마블의 정원 역시 아도니스의 정원처럼 고단한 노동이 부재하고, 감미로운 꽃과 과일이 넘쳐나는 공간이다. 그러나 마블의 시인은 감각적이고 풍요로운 목가적 자연과 전혀 조화를 이루지 못하고 우스꽝스럽고 수동적인 취객으로 전락한다(McRae 128). 5연의 이런 반전은 경쾌하고 낙천

적인 목가적 분위기로 시작하였다가, 다시 이를 풍자하고, 한 순간은 신비주의적 초월을 언급하는 것 같더니 다시 기독교적 의미를 시사하는 것으로 끝을 맺는다는 「정원」에 대한 스텐서의 진단을 상기시키며, 마블의 정원이 단순한 목가적 자연의 찬미에 그치는 것이 아니라 정원 그 너머의 공간을 암시하는 기재로 변모함을 알 수 있다(Stewart 153).

3. 안식처: 개방된 정원과 폐쇄된 정원

울타리를 친 자연을 의미하는 정원은 본질적으로 정원과 그 정원 너머의 공간을 구분한다. 스펜서의 정원에서 정원 너머의 공간은 제어되지 않는, 그래서 위험이 도사리고 있는 야생의 황야로 재현된다. 마블의 정원에서 정원 너머의 공간은 자연으로의 침잠을 털고 참여해야 하는 역사적 공간을 의미한다. 거친 황야이든 격동의 역사적 소용돌이이든 경계가 있는 정원은 그 속에서의 안전과 평화와 휴식(*otium*)을 보장한다. “푸른 초목, 과일들, 달콤한 향기, 그리고 샘물가”라는 고전적이고 목가적인 이상 낙원의 전형적인 이미지를 공유한 스펜서의 정원과 마블의 정원은 변화무쌍하고 유한한 현실에 대한 피난처이자 안식처이다.

아도니스의 정원에는 두 개의 문이 있어서 문지기인 늙은 지니어스(Genius, god of generation)가 어린 아기들을 각각의 운명에 맞는 옷을 입혀 항상 열려 있는 문—“아름답고 참신한 문”(Th’one faire and fresh)—을 통해 “불안한 세상”(changefull world; 3.6.33.7)으로 내보내고, 세상의 운명을 다한 이들은 다시 뒷문—마르고 닳은 문 (the other old and dride)—을 통해 이 정원으로 돌아와 육체적인 타락과 고통으로부터 재생의 시간을 갖고(grow afresh, as they had never seene / Fleshly corruption, nor mortall payne; 3.6.33.3-4) 오랜 시간이 흐른 후에 다시 다른 모습으로 세상에 나아가게 된다. 아도니스의 정원은 “태어나고 죽는 모든 생명체의 태초의 온상”(the first seminarie / Of all things, that are borne to live and die; 3.6.30.5-6)으로서 스펜서는 이 정원에서 이루어지는 생명의 순환과 회복을 강조한다.

아도니스 역시 유한한 현실에서는 신화의 이야기대로 멧돼지의 뿔에 치여 죽은 것으로 되어 있으나, 이 정원에서 비밀스럽게 꽃과 향초에 싸여 비너스와 즐거

움을 나누고, 큐피드와 장난친다. 아도니스의 정원은 유한한 세상으로 나아가야만 하고 반드시 필멸해야 하는 인간에게 안전한 안식처이자 피난처인 것이다.

이곳에서 아도니스는 지금 영원한 즐거움 속에서 살고 있다, 이곳으로 가끔 찾아오는 많은 신들과 어울리며, 또한 안전한 행복 속에서 큐피드와 장난치며: (필자 강조)

There now he lives in everlasting joy,
With many of the Gods in company,
Which thither haunt, and with the winged boy
Sporting himself in *safe* felicity: (3.6.49.1-4)

마블의 정원도 분주하고 부질없는 세속의 세계와 대비되는 고요함과 순수함이 있는 감미로운 고독 (“this delicious solitude”; 16)을 제공해 주는 휴식의 공간이다. 17세기 시민혁명, 런던으로의 인구 및 경제 집중 등의 대혼란과 격동을 겪는 시민들은 야생의 위협과 고단한 노동이 공존했던 소박하고 순수한 시골의 자연을 타락하고 찌든 인간의 원기를 회복시킬 수 있는 목가적인 전원으로 전이시키고, 그 결과 영국 역사상 가장 뜨거운 장원주택 건설 열풍을 가져온다(Fitter 240). 그러나 이렇게 지어진 장원의 정원은 이상적으로 “도시화”된 정원으로서 도시가 주요 활동무대인 장원의 소유주에게 부산하고 격변하는 도시의 스트레스에 대한 완벽한 위안과 원기회복을 제공하는 것을 목적으로 한다. 따라서 당대의 정원들은 이러한 획일화된 매너리즘적 요소를 모두 갖추고 있었고, 마블의 정원도 여기서 크게 벗어나지 않는다(Faust 59).

한편 왕당파 귀족과 시인들에게 있어 고요함과 순수함이 있는 시골 자연으로의 은둔은 크롬웰 치하의 공화정에 대한 비판이자 동시에 왕정에 대한 향수와 충성을 표현하는 것에 다름 아니었다(Fitter 300). 이 과정에서 시골의 자연에 침잠한 자족적인 전원생활은 격변하는 현실에 대한 피난처이자 위안이나, 동시에 이 자연은 정적이고 폐쇄적인 고립의 공간이기도 하다. 유한한 현실과 순환하며 찾아오는 신들과 어울리는 개방된 아도니스의 정원과 달리 마블의 정원은 고독하고 적막하며 폐쇄적이다.

이것이 저 행복했던 동산의 상태였다,
 그곳에서 인간은 배우자 없이 거닐었으니:
 더 없이 순수하고 감미로운 그 곳을 얻은 다음에,
 다른 어떤 조력자가 어울릴 수 있겠는가!
 그러나 그곳에서 혼자 거니는 것은
 인간의 분수 밖의 일이었다.
 낙원에서 홀로 사는 것은
 두 개의 낙원을 하나로 합친 것과 같았다.

Such was that happy garden-state,
 While man there walked without a mate:
 After a place so pure and sweet,
 What other help could yet be meet!
 But 'twas beyond a mortal's share
 To wander solitary there:
 Two paradises 'twere in one
 To live in paradise alone. (57-64)

많은 비평가들은 여기서 시인이 주장하는 것이 여성을 배제한 메마른 불임의 낙원이 아니라 앞서 2연의 인간과의 분주한 교제("busy companies of men")와 대조되는 감미로운 고독을 완벽하게 재현한 상태임을 지적한다. 마블이 상상하는 이상적인 정원은 인간이 배우자 없이 걸었던, 즉 이브 등장 이전의 완벽한 순수의 에덴이다. 에덴을 홀로 걸었을 아담의 행복을 상상하며 시인은 완벽한 순수와 고독을 향수한다. 마블이 재현하는 이상적인 정원은 물리적인 변화의 세계를 초월하는 고요한 상상과 관념의 세계이지만 또한 은둔적이고 사적이다. 재생과 회복이 있고 사랑과 장난이 넘치는 개방적인 아도니스의 정원과 달리 마블의 정원은 개인의 고독과 사색에 침잠하는 폐쇄적인 공간으로 제시된다.

4. 유한한 현실 속의 이상적인 정원의 한계: 시간

변화무쌍하고 유한한 현실에 대한 위안처로 시인들이 공동여 가꾼 아도니스의 정원과 마블의 정원은 죽음과 타락, 위협과 도전 등 불안정한 현실에 대해 안

전과 휴식 그리고 더 나아가 회복을 제공해 주는 것으로 그려지고 있다. 그러나 이 두 이상적인 정원에 갖든 한계가 있으니 이 정원이 이상적이기는 하나 이 땅 위의 유한한 현실 속에 세워진 정원이라는 것이다. 따라서 이 두 이상적인 정원은 유한한 인간이 피해갈 수 없는 조건인 시간으로부터 결코 자유로울 수 없다는 한계를 갖는다. 현실적이며 실용적인 베이컨은 이러한 시간의 한계를 극복하기 위해서 제철 식물을 일 년에 걸쳐 고르게 심어 일 년 내내 돌아가며 제철을 맞은 식물을 감상할 수 있도록 조경할 것을 제안함으로써 그 한계를 극복하고자 한다. 스펜서의 감각적이고 감미롭고 풍요로운 아도니스의 정원에서도 “사악한 시간”(wicked Time; 3.6.39.3)은 자연의 영원한 행복을 가로막는 “크나 큰 적(Great enemy; 3.6.39.1)이자 “ 훼방꾼”(troublers; 3.6.41.1)으로 등장한다.

여전히 종종 신들은 아름다운 생명이 손상되고
아주 망쳐지는 것을 보고는 측은함을 보인다,
그리고 이들 생명의 위대한 어머니인 비너스도 슬퍼한다
자신의 소중한 기쁨인 소중한 자식들의 상실에 대해:
그녀의 가슴은 그 광경에 측은함으로 찢어진다,
정원을 거닐다 이를 목격하게 되었을 때,
그러나 이러한 손상에 대해 그녀가 고칠 수 있는 것은
없으니. 살아있는 것은 이 법칙에 종속되기 마련이다:
만물은 때가 되면 썩어, 종국으로 다가간다.

Yet pittie often did the gods relent,
To see so faire things mard, and spoyled quight:
And their great mother Venus did lament
The losse of the dear brood, her deare delight:
Her hart was pierst with pittie at the sight,
When walking through the Gardin, them she spyde,
Yet no'te she find redresse for such despight.
For all that lives, is subject to that law:
All things decay in time, and to their end do draw. (3.6.40)

모든 생물은 유한한 시간의 법칙에 종속되어 있으니 비너스가 시기심 많은 지옥의 신들로부터 감춰 놓은 아도니스도 마찬가지이다. 그러나 유한한 인간인 아도

니스는 죽었지만, 영원히 죽은 것은 아니었다. 모든 생명의 “위대한 어머니”가 비너스였듯이 아도니스는 비너스와 함께 모든 생명의 아버지가 되어, 신처럼 영생하지는 못하나 순환하는 변화 속에서 또 다른 형태의 영생의 방법을 찾는다고 시인은 설명한다.

그들이 사실을 말하고 있는 듯하다: 왜냐하면
 그는 영원히 죽거나, 모든 것이 망각되는
 악의적인 밤 속에 매장되지 않을지도 모른다.
 비록 그가 유한한 죽음에 종속되어 있으나,
 변화 속에서 영원할 수 있으니,
 연속되는 변화에 의해 영원하게 된다,
 때로는 형태가 변하고 다양하게 변화하겠지만:
 사람들이 그를 모든 형태의 아버지라고 부르니,
 그는 반드시 살아야 한다, 만물에 생명을 줄 수 있도록.

And sooth it seems they say: for he may not
 For ever die, and ever buried bee
 In balefull night, where all things are forgot;
 All be he subject to mortalitie,
 Yet is eterne in mutaibilitie,
 And by succession made perpetuall,
 Transformed oft, and changed diverslie:
 For him the Father of all forms they call;
 Therefore needs mote he live, that living gives all. (3.6.47)

시간의 법칙에 종속된 유한한 인간인 아도니스를 연인으로 둔 비너스는 이 이상적인 정원에서 아도니스의 생명을 위협하는 존재인 멧돼지를 단단한 바위 동굴에 가두었고, 아도니스와 장난치기 위해 이 정원을 방문하는 큐피드는 아도니스에게 위협할 수 있는 여러 인간의 마음에 상처를 준 자신의 “슬픈 화살”을 두고 와야 하는 것으로 그려진다. 부족할 것이 없는 감미롭고 풍요로운 이 이상적인 정원의 한계는 바로 유한한 시간인 것이다.

“이미 만들어진 모든 것들을 초록의 녹음 속에서 초록의 사고 속으로 소멸시키는” 초록의 이미지로 형상화하여 종교적이고 관념적인 정원을 명상하는 것은

로 연구되어 왔던 마블의 정원도 시간이 지배하는 공간이다.

숙련된 정원사는 꽃들과 풀을 가지고
 얼마나 훌륭하게 이 새로운 해시계를 만들었는가,
 하늘에는 온화한 태양이
 향기로운 황도대를 통과해 달리고;
 부지런한 꿀벌은 태양의 움직임을 따라
 우리들처럼 시간을 계산하지!
 이와 같이 감미롭고 완전한 시간이 풀과 꽃이
 아니고야 어떻게 계산될 수 있으리오!

How well this skillful gardener drew
 Of flowers and herbs this dial new,
 Where, from above, the milder sun
 Does through a fragrant zodiac run;
 And as it works, th'industrious bee
 Computes its time as well as we!
 How could such sweet and wholesome hours
 Be reckoned but with herbs and flowers? (65-71)

마블은 하나님 또는 아담을 환기시키는 “숙련된 정원사”가 만든 이 이상적인 정원을 “새로운 해시계”라고 명명하고 이 정원의 “감미롭고 완전한 시간”은 풀과 꽃으로 계산되고 있다고 설명하고 있다. 조앤 포스트(Joan Faust)는 해시계가 당대의 전형적인 정원 구조에 있어서 매우 인기가 있었던 한 부분이었음을 지적하면서 시인이 전하고자 하는 의미가 해시계가 정원 안에 있다는 것이 아니라, 해시계가 바로 정원이라는 점을 강조한다(69).

결국 영혼의 황홀경을 제공하는 관념적인 낙원의 실제 배경은 부지런한 꿀벌과 유한한 인간의 부단한 노고가 담긴 현실의 정원이기도 하다. 마블은 물론 이 새로운 해시계를 통해서 “붉은색과 흰색으로 감각적[세속적] 세계를, 녹색으로는 정신적[순수의] 세계를 그려놓고 이 두 세계가 하나가 되는 완벽한 자연”을 재현하고 있다(노이군 210). 그렇기 때문에 이 정원에서는 유한한 현실과 달리 풀과 꽃의 변화에 의해 시간이 계산되어 지는 것이다. 하지만 시인은 풀과 꽃의 변화에 의한 이상적인 시간 계산방법이 아닌 “부지런한 꿀벌”들과 유한한 우리 인간들이

하는 시간 계산법이 존재함을 또한 인지하고 있다(Hyman 22). 시간은 정원의 엄연한 현실이다(배경진 43-45). 다만 관념적으로 상상하는 이상적인 정원에서는 시간이 달리 계산될 뿐이다. 따라서 “부지런한 꿀벌”과 우리 인간들이 계산하는 시간은 스펜서의 정원에서와 달리 이상적인 정원을 위협하는 사악한 휘방꾼이 아니라, 이상적인 시간과 공존하는 현실의 시간이다.

5. 나가며: 정원의 조망과 시인의 비전

“푸른 초목, 과일들, 달콤한 향기, 그리고 샘물가”가 있는 감미롭고 풍요로운 이상적인 정원은 단순히 아름다운 꽃들과 풀들이 펼쳐진 평평한 초원이 아니다. 이상적인 정원은 “푸른 초목, 과일들, 달콤한 향기”뿐만 아니라 이 모든 것을 조망할 수 있는 장소를 제공해야 한다. 베이컨은 『에세이』에서 정원의 이러한 조망권을 강조한다.

정원은 사각형이 가장 좋은데, 네 면을 모두 웅장한 아치형의 울타리로 둘러싸는 것이 좋다. . . . 이 정사각형의 정원이 평지를 모두 차지하고 있어서는 안되며, 양쪽 옆에 다양한 옆길을 위한 공간을 남기는 것이 중요한데 이 옆길은 (정원의 다른 구성 요소인) 잔디의 옆길을 통해 연결이 된다. 둘러싸인 메인 정원의 양쪽 옆길에는 생울타리를 치지 않아야 하는데, 이쪽 끝으로부터는 잔디에서부터 이쪽 아름다운 울타리로 펼쳐지는 조망을 얻기 위해서이고, 저쪽 끝으로부터는 아취 너머 생울타리쪽에서 보이는 황야 쪽의 조망을 얻기 위해서이다.

The garden is best to be square, encompassed on all the four sides with a stately arched hedge, . . . Also I understand that this square of the garden should not be the whole breadth of the ground, but to leave on either side ground enough for diversity of side alleys, unto which the two covert alleys of the green may deliver you. But there must be no alleys with hedges at either end of this great enclosure: not at the hither end, for letting your prospect upon this fair hedge from the green; nor at the further end, for letting your prospect from the hedge, through the arches, upon the heath. (199)

아도니스의 정원도 정원의 정 가운데에 웅장한 언덕이 솟아있다. 뾰뾰한 관목 숲으로 덮여 있어 전체적인 조망보다는 햇빛도 바람도 통과하지 못하여 비너스와 아도니스의 은밀한 사랑을 위한 안전한 장소를 만들어 주지만, 이 언덕의 존재는 “날카로운 칼”과 “못된 짐승”을 경계할 수 있는 조망의 장소도 된다. 그리고 이 언덕의 정상에 인간의 한계인 유한한 시간을 변화와 순환으로 극복하고 있는 비너스와 아도니스 커플이 자리하고 있는 것이다.

마블의 정원에는 아도니스의 정원과 같이 웅장하게 솟은 언덕이 있는 것은 아니지만, 시인의 영혼이 새처럼 나뭇가지에 앉아 있는 이미지가 제시된다. 나뭇가지에 앉아 시인은 정원을 내려다보며 영혼의 비상을 준비한다. 그러나 이내 나뭇가지의 새의 이미지는 타락 이전의 에덴동산의 이미지로 대체되고, 다시 순수하고 행복했던 에덴동산의 이미지는 해시계의 이미지로 연속적으로 대체된다.

마블은 1650년 여름에 의회군 총사령관이었던 토마스 페어팩스(Thomas Lord Fairfax, 1621-71)의 후원으로 매리 페어팩스의 가정교사로 애플튼 하우스 장원에 입성한다. 페어팩스경은 이웃 나라인 스코트랜드에 선제공격을 가할 수 없다는 원칙적인 선언을 하고 장원에 내려와 있었던 상태였고, 성경의 아가서(The Song of Songs)를 운문으로 각색하며 정치와 전쟁을 뒤로 하고 자연과 문학에 칩거해 있었다. 자신의 후원자인 페어팩스 경을 바라보며 마블은 목가적 칩거에 좀 더 숭고한 도덕적 의무가 있다고 해석했지만, 「정원」에 나타난 목가적 이상향에 대한 코믹한 풍자 및 완벽한 이상 낙원의 폐쇄성, 그리고 마지막 연에 공존하는 두 종류의 시간은 이상적인 정원 너머에 존재하는 격동의 현실에 대한 시인의 조망을 환기시킨다(Augustine 54).

한편 앨런 프리처드(Allen Pritchard)는 캐서린 필립스(Katherine Philips 1632-64)와 아브라함 카울리(Abraham Cowley, 1618-67)의 작품과 「정원」의 연관성을 논하며 이 작품이 일반적으로 생각되어지는 것처럼 마블이 페어팩스경의 애플튼 하우스에 머물던 1650년 경에 쓰여진 것이 아니라 1660년 왕정복고 후에 쓰여졌을 가능성을 제기한다(371). 해시계 및 부지런한 꿀벌의 이미지가 이미 왕정복고 후의 여러 정원 시에서 언급이 된다는 점을 상기할 때, 유한한 시간의 현실과 유용한 노동에 대한 환기는 이상적인 정원을 재현하는 시인들이 의식에 드러워진 절대적인 현실일지도 모른다.

스펜서와 마블은 모두 감미롭고 풍요로운 고전적인 목가시의 이미지에 의존

하여 자신들의 이상적인 정원을 재현하였다. 스펜서의 정원이 좀 더 에너지가 있고 그러나 상대적으로 위험한 자연과 유한한 시간에 노출된 개방된 정원이라면, 마블의 정원은 적막하나 고립된, 그러나 위험한 현실과 유한한 시간에서 안전한 거리를 유지하는 폐쇄적인 정원으로 재현된다.

주제어 | 에드먼드 스펜서, 앤드류 마블, 『선녀 여왕』, 『정원』, 낙원

인용문헌

- 노이균. 「앤드류 마블의 목가시에 나타난 자연과 존 밀턴의 『실락원』에 나타난 자연 비교」. 『밀턴과 근세영문학』 18.1 (2008): 191-212.
- 배경진. 「“새로운 해시계”로서 정원 바라보기: 『정원』에 나타난 역설」. 『밀턴과 근세영문학』 18.1 (2008): 31-47.
- 이진아. 「“애플튼 하우스에 대하여”: 앤드류 마블의 스토아적 자기 훈련」. 『중세르네상스영문학』 20.2 (2012): 295-320.
- Augustine, Matthew C. “Borders and Transition in Marvell’s Poetry.” Hirst and Zwicker 46-67.
- Bacon, Francis. *The Essays*. 1625. London: Penguin, 1985.
- Faust, Joan. *Andrew Marvell’s Liminal Lyrics: The Space Between*. Newark: U of Delaware P, 2012.
- Fitter, Chris. *Poetry, Space, Landscape: Toward a New Theory*. Cambridge: Cambridge UP, 1995.
- Giamatti, A. Bartlett. *The Earthly Paradise and the Renaissance Epic*. New York: Norton, 1989.
- Hirst, Derek, and Steven N. Zwicker, eds. *The Cambridge Companion to Andrew Marvell*. Cambridge: Cambridge UP. 2011.
- Hyman, Lawrence W. “Marvell’s Garden.” *ELH* 25.1 (1958): 13-22.
- Marvell, Andrew. “The Garden.” *The Norton Anthology of English Literature*. Vol. 1. 8th ed. New York: Norton, 2006. 1710-12.

- McRae, Andrew. "The green Marvell." Hirst and Zwicker 122-39.
- Pritchard, Allan. "Marvell's 'The Garden': A Restoration Poem?" *SEL* 23 (1983): 371-88.
- Sidney, Philip. *An Apology for Poetry or The Defense of Poesy*. 1965. Ed. Geoffrey Shephard. Manchester: Manchester UP, 1973.
- Spencer, Jeffrey B. *Heroic Nature: Ideal Landscape in English Poetry from Marvell to Thomson*. Evanston: Northwestern UP, 1973.
- Spenser, Edmund. *The Third Booke of The Faerie Queene. Edmund Spenser's Poetry*. Ed. Hugh Maclean and Anne Lake Prescott. New York: Norton, 1993. 231-400.
- Stewart, Stanley. *The Enclosed Garden: The Tradition and Image in Seventeenth-Century Poetry*. Madison: U of Wisconsin P, 1966.



ABSTRACT

Spenser's Garden and Marvell's Garden**Kyung Jin Bae**

This study aims to compare and contrast the presentations of the gardens in Edmund Spenser's *The Faerie Queene* and Andrew Marvell's "The Garden." The garden as an alternative paradise has been a frequent topic for poets to seek perfection and eternity since the classic period. By analyzing the garden images delicately portrayed by the two English poets representing the 16th and seventeenth century England respectively, this study tries to discuss common aspects and distinguished features, which may reveal the political and religious environment of each poet.

Both Spenser and Marvell depend on the classical images of the sweet and affluent paradise when they create their own ideal gardens. As the garden connotes an enclosed nature in one sense, the fenced garden provides peace and security unlike the uncontrolled and hostile nature. With the idealized images of the classical paradise, the gardens of Spenser and Marvell are represented as both haven and shelter to the fickle and transient world. However, Spenser's garden produces more natural energy close to nature, but it is relatively susceptible to the dangers of nature and human finitude in eternal time. On the other hand, Marvell's garden is constructed as a private, but isolated place which provides a safe distance from a precarious reality and perishable history.

Key Words | Edmund Spenser, *The Faerie Queene*, Andrew Marvell, "The Garden," paradise